

УВОДНИ БЕЛЕЖКИ

В L'ORÉAL се стремим да бъдем образцова компания.

По-конкретно, за нас е от съществено значение да спазваме законите и собствените ни Етични принципи – Почтеност, Уважение, Смелост и Прозрачност.

Ние сме наясно с факта, че нещата понякога могат да се объркат или да имат нужда от подобрение. И затова, колкото по-бързо научим за такива ситуации, толкова по-бързо ще можем да предприемем коригиращи мерки.

Настоящите Правила имат за цел да изяснят в кои случаи и по какъв начин служителите на L'ORÉAL, външните сътрудници, както и други заинтересовани лица, както е посочено по-долу, могат да говорят открито и да подават сигнали за нередности.

Настоящите Правила също така обясняват начина, по който сигналите за нередности се разглеждат в рамките на разумен срок, за да се предприемат подходящи действия, ако е необходимо, независимо от замесените лица.

Възможно е да има случаи, при които Правилата на Групата се различават от местните закони на дадена страна. Където е възможно, това ще бъде посочено в настоящите Правила. Когато местното законодателство налага по-високи стандарти от определените в настоящите Правила, ще се прилага местното законодателство. И обратното, в случай че настоящите Правила предвиждат по-високи стандарти, ще се прилагат посочените в тях стандарти, ако по този начин не се нарушава местното законодателство.

Разглеждането на сигналите за нередности води до обработката на лични данни.

«L'ORÉAL» означава L'ORÉAL SA - всички филиали и компании, контролирани от групата L'ORÉAL по целия свят, както и фондацията L'ORÉAL.

1- ПОДАВАНЕ НА СИГНАЛИ ОТ НАСТОЯЩИ И БИВШИ СЛУЖИТЕЛИ НА L'ORÉAL

«Служители» означава:

- всички служители, длъжностни лица или директори на L'ORÉAL, независимо дали работят на пълно или непълно работно време, за неопределен срок или на срочен трудов договор; и
- при спазване на ограничаващите изисквания на местното законодателство, служител, който е напуснал L'ORÉAL, ако подаде сигнал най-късно в рамките на 2 месеца от последния работен ден

СТЪПКА 1: РАЗГРАНИЧЕНИЕ МЕЖДУ ИЗРАЗЯВАНЕ НА ЗАГРИЖЕНОСТ / ПОДАВАНЕ НА ОПЛАКВАНЕ И СИГНАЛИЗИРАНЕ НА НЕРЕДНОСТИ

Всеки служител, който иска да подаде сигнал за нередности, може да го направи по описания по-долу начин.

Използването на системата на L'ORÉAL за подаване на сигнали за нередности не е задължително. Съществуват алтернативни начини за изразяване на загриженост / подаване на оплаквания (напр. Директния мениджър, Отдел „Човешки ресурси“, представителите на персонала и др.). В някои предприятия на L'ORÉAL могат да се използват и други местни системи за подаване на сигнали.

Служителите могат да продължат да използват тези начини, ако желаят. Загрижеността / оплакванията, изразени по описаните по-горе начини, обаче няма да се считат за сигнали, подадени в съответствие с настоящите Правила.

Подаването на сигнали, когато е безкористно и добросъвестно, се състои от разкриване / докладване за:

- престъпна дейност (престъпление или нарушение), или
- сериозно и очевидно нарушение на законовите и други разпоредби, или
- ситуация, която може да представлява заплаха или да причини сериозни вреди на обществен интерес (свързани с общественото здраве, безопасността или благосъстоянието на гражданите), или
- поведение или ситуация, които противоречат на Етичния кодекс или на Етичните правила на Групата, или
- потенциално или действително сериозно нарушение на правата на човека или основните свободи, или
- потенциално или действително сериозно нарушение, свързано със здравето и безопасността или с околната среда, или
- умишлено прикриване на някое от горепосочените обстоятелства, или
- репресия заради подаване на сигнал за нередности или заради участие в разглеждането на такъв сигнал

събитие, за което служителят е узнал лично, което се е случило, се случва или има вероятност да се случи и е свързано с L'ORÉAL и негови служители, външни сътрудници или бизнес партньори.

Счита се, че служителят действа «добросъвестно», когато предоставя информация, която според него е изчерпателна, справедлива и точна, и която му дава разумни основания да вярва в истинността на предоставената информация, дори ако по-късно се окаже, че тя е грешна.

Ако след подаването на сигнал за нередност служителят осъзнае, че е допуснал грешка, той незабавно трябва да информира лицето, до което е подал сигнала.

Счита се, че служителят действа «безкористно», когато подаде сигнал за нередности без никакво очакване за финансова компенсация или друга лична облага.

Етичните правила на Групата са всички правила, подписани от Старшия вицепрезидент и Директор по етика (наричан по-долу «СЕТНО»), който е постоянният кореспондент на Групата, назначен от Главния изпълнителен директор на Групата, и посочени в «Наръчника за справяне с корупцията».

«Репресия» означава изключване на лице от процес на набиране на персонал или достъп до професионална практика или до програма за професионално обучение, както и подлагане на дисциплинарни мерки, прекратяване или заплашване с прекратяване на трудовия договор, подлагане на друго неблагоприятно третиране или предприемане на дискриминационни мерки срещу лицето, свързани с характера на задълженията, възнаграждението, разпределението на печалбата, разпределението на акции, обучението, преназначаването, квалификацията, класификацията, повишаването, преместването на друго работно място или подновяването на трудовия договор или срочния трудов договор. В зависимост от фактите и обстоятелствата, действия като малтретиране и тормоз също могат да се считат за репресия.

СТЪПКА 2: ПОДАВАНЕ НА СИГНАЛИ ЗА НЕРЕДНОСТИ

2.1 Сигнал за нередности се подава до упълномощено лице, т.е. член на Управителния съвет на Групата, Зоната или Държавата по линията на управление или чрез Етичния кореспондент. Силно се препоръчва подаването на писмен сигнал за нередности или писменото потвърждаване на сигнала за нередности, който първоначално е подаден устно: това ще улесни неговото разглеждане.

Данните за свързване с Етичния кореспондент са достъпни на <http://ethics.loreal.wans>. Служителите могат да подадат сигнал за нередности до СЕТНО чрез:

- защитения уебсайт SPEAK UP: www.lorealpeakup.com на L'ORÉAL. Този уебсайт е създаден на сървър на външен доставчик на услуги, обвързан със строго задължение за поверителност; или
- по пощата: Mr. Emmanuel LULIN, SVP&Chief Ethics Officer, L'ORÉAL, 41 rue Martre, 92110 Clichy, FRANCE (моля, посочете на плика To be opened only by the recipient)

От съображения за поверителност не се препоръчва подаване на сигнали чрез електронна поща, факс и телефон.

2.2 Лицата, подаващи сигнали, трябва да опишат колкото е възможно по-обективно и в детайли причините за загрижеността си. Те трябва:

- да посочат кога и как са узнали за въпросния проблем
- доколкото е възможно, да предоставят всички факти, данни или документи (независимо от техния формат или степен на потвърждение), с които може да бъде подкрепен подаденият сигнал. Ако не са сигурни, че конкретен факт е верен, посочват, че това е непроверен факт
- да посочат начина, по който желаят да бъдат контактирани (вижте 2.5 по-долу за анонимните сигнали)
- доколкото им е известно, да посочат дали при подаването на сигнал за нередности и по време на разглеждането му предстоят да се изпълнят или вече се изпълняват вътрешни или съдебни производства или подобни процедури (обжалване, арбитраж, съдебно разпореждане, медиация, оплакване и т.н.).

Ако се окаже, че предстоят да се изпълнят или вече се изпълняват вътрешни или съдебни производства или подобни процедури (обжалване, арбитраж, съдебно разпореждане, медиация, оплакване и т.н.), по принцип сигналът за нередност не е допустим и неговото разглеждане се спира или прекратява. Въпреки това, L'ORÉAL си запазва правото да разследва предоставените факти и да предприема коригиращи действия, ако е необходимо.

2.3 Лицето, подаващо сигнал, не трябва да разкрива факти, информация или документи, независимо от техния формат, естество или степен на потвърждение, ако те са свързани с националната сигурност, медицинската конфиденциалност или привилегированото отношение адвокат - клиент, освен ако информацията не принадлежи на подателя на сигнала като привилегирована комуникация с личния му адвокат или негова лична медицинска информация.

2.4 Подателят на сигнал трябва да потвърди, че е прочел и се съгласява да спазва настоящите Правила и че е бил информиран за правилата, които се прилагат при обработката на лични данни.

2.5 Защитеният уебсайт SPEAK UP: www.lorealpeakup.com на «L'ORÉAL предоставя възможност за подаване на анонимни сигнали за нередности, но не ги насърчава, защото е много трудно и понякога невъзможно да се разгледат анонимните сигнали за нередности или да се установи дали твърденията в тях са основателни. Подателите на сигнали, които се страхуват от евентуална репресия, ако тяхната самоличност бъде разкрита, трябва да прочетат точките 5 и 7 по-долу. Те също така могат да се свържат с СЕТНО.

Служителите, които все пак изберат да останат анонимни, трябва да използват уебсайта SPEAK UP: www.lorealpeakup.com на L'ORÉAL, тъй като този сайт позволява на СЕТНО да се свърже с тях анонимно чрез диалогов прозорец.

Вслучай на подаване на анонимен сигнал за нередности, оценката на допустимостта и целесъобразността на разглеждането му в рамките на настоящата система ще зависи от степента на сериозност и подробност на фактите, които са предоставени в подкрепа на подадения сигнал.

Ако анонимността прави невъзможно разглеждането на подадения сигнал за нередности, подателят на сигнала ще бъде информиран чрез анонимния диалогов прозорец на уебсайта SPEAK UP: www.lorealpeakup.com на L'ORÉAL.

2.6 За целите на доброто управление упълномощените лица незабавно информират СЕТНО за известните на тях ситуации, обвинения или сигнали за нередности с участието на член на Изпълнителния комитет на Групата, член на Общото събрание на Групата, член на Управителния съвет на Групата или Зоната, Изпълнителния Директор за дадената страна или Етичния кореспондент.

2.7 Освен това, поради сериозността на споменатите факти, упълномощените лица незабавно информират СЕТНО за известните на тях ситуации, твърдения или сигнали за нередности, които са свързани с:

- пране на пари или
- корупционни действия в частния или публичния сектор, или
- търговия с влияние, или
- вътрешни или външни измами, или
- сериозни нарушения на правата на човека и основните свободи (включително, но не само, детски труд, принудителен труд, включително съвременни форми на робство, сексуален тормоз, тормоз, дискриминация, насилие и т.н.), или
- всички твърдения, които биха могли да повлияят значително на репутацията на L'ORÉAL (включително, но не само, наказателно производство от страна на или срещу юридическо лице на L'ORÉAL, всяка ситуация, която би могла да изисква самоинициативно предоставяне на информация на местните власти, каквито и да било оплаквания от подлагане на репресия и т.н.).

СТЪПКА 3: ДОПУСТИМОСТ НА ПОДАДЕН СИГНАЛ ЗА НЕРЕДНОСТ

3.1 В рамките на 20 работни дни лицето, подало сигнал, се уведомява за получаването на сигнала, както и за очакваното време, необходимо за разглеждане на неговата допустимост. Този срок може да бъде удължен, ако отговорът на лицето, подало сигнала, изисква превод. Целта на процедурата за проверка на допустимостта на подадения сигнал за нередности е да се прецени дали сигналът отговаря на критериите, посочени в настоящите Правила.

3.2 Преди да се вземе решение относно допустимостта на подадения сигнал за нередности, може да бъде извършен предварителен анализ на подадения сигнал или събиране на информация. Лицето, подало сигнала, може да бъде помолено да предостави допълнителна информация.

3.3 Подателят на сигнал за нередности ще бъде информиран за допустимостта на сигнала, както и за самоличността на назначеното от СЕТНО лице или на лицето, упълномощено да предприеме действия по подадения сигнал, както и за начина, по който ще бъде информиран за хода на разглеждането на подадения от него сигнал.

3.4 Ако подаденият сигнал за нередности не е допустим, тъй като не попада в приложното поле на настоящите Правила, подателят на сигнала ще бъде информиран за възможните алтернативни начини за разглеждане на неговия сигнал / жалба.

СТЪПКА 4: РАЗГЛЕЖДАНЕ НА ПОДАДЕН СИГНАЛ ЗА НЕРЕДНОСТИ

4.1 Ситуациите, обвиненията или подадените сигнали за нередности, посочени в член 2.6, се разглеждат пряко от СЕТНО или от назначените от него лица. Ако е необходимо, СЕТНО гарантира, че ръководството ще предприеме подходящи мерки.

4.2 СЕТНО осъществява надзор върху ситуациите, твърденията или подадените сигнали, посочени в член 2.7, т.е. гарантира, че разглеждането на подадените сигнали за нередности се извършва в съответствие с настоящите Правила.

4.3 Разглеждането на подадените сигнали за нередности, които не са посочени в членовете 2.6 и 2.7, се поверява на съответните филиали. Упълномощените лица назначават лицата, отговарящи за разглеждането на сигнала за нередности, а Етичният кореспондент упражнява надзор върху разглеждането на сигнала за нередности.

4.4 Разглеждането на сигнала за нередности се извършва в съответствие с приложимото законодателство. Сигналът се разглежда неутрално, без пристрастия към замесените страни.

4.5 Лицето, което в подадения сигнал за нередности е посочено като извършител, ще бъде информирано за естеството на твърденията и за името на лицето, което разглежда подадения сигнал за нередности. Тази информация може да не бъде предоставена незабавно, ако възникне необходимост, например, от проверка на фактите, осигуряване на доказателства, защита на лицата или информиране на компетентните местни органи.

4.6 Подателят на сигнал за нередности и посоченото в сигнала лице ще бъдат информирани за резултата от разглеждането на подадения сигнал. Доколкото е възможно, тези лица ще бъдат информирани и за взетото решение. Понякога, от съображения за поверителност или законови ограничения или необходимост от защита на физически лица, може да се случи, че конкретни подробности от сигнала за нередности, неговото разглеждане или мерките, които са предприети в резултат на разглеждането му, не могат да бъдат съобщени.

5. ПОВЕРИТЕЛНОСТ

5.1 Упълномощените лица и лицата, които разглеждат сигнала за нередности, са обвързани със строго задължение за поверителност..

5.2 Елементите, които позволяват идентифицирането на подателя на сигнала, не могат да бъдат разкривани без неговото съгласие, освен за нуждите на компетентните местни органи. Ако отказът на съгласие възпрепятства по-нататъшното разглеждане на сигнала, лицето, което го е подало трябва да бъде информирано за това.

5.3 Самоличността на подателя на сигнал за нередности и самоличността на лицето, посочено в подадения сигнал, могат да бъдат съобщени само на служителите на СЕТНО, упълномощените лица или лицата, които разглеждат сигналите за нередности, на служителите или на трети лица, посочени от подателя на сигнала, за целите на решаване по подадения сигнал или предприемане на подходящи мерки. Всички споменати лица са обвързани със строго задължение за поверителност.

5.4 Подателят на сигнал за нередности, лицето, посочено в подадения сигнал, както и всички лица, които участват в неговото разглеждане, също са обвързани със строго задължение за поверителност.

5.5 В процеса на разглеждане на сигналите за нередности се предприемат специални мерки за гарантиране на поверителност на данните (писмени бележки относно правилата за поверителност и евентуалните санкции в случай на неспазване на тези правила, изпращане на защитени електронни съобщения и т.н.).

5.6 При спазване на изискванията за съхраняване на документи в съответствие с изискванията на местното законодателство елементите на подадения сигнал за нередности ще бъдат заличени или архивирани в срок, не по-дълъг от 2 месеца след вземането на решение за недопустимост или след приключване на разглеждането на сигнала за нередности (освен ако подаденият сигнал за нередности доведе до дисциплинарно или съдебно производство).

6. СЪДЕЙСТВИЕ И ДОСТЪП ДО ИНФОРМАЦИЯ

6.1 Когато е подаден сигнал за нередности, СЕТНО незабавно и без ограничения получава достъп до всички факти, информация и документи, независимо от техния формат или степен на потвърждение.

След като се получи сигнал за нередности, всички лица, екипи и ресурси на L'ORÉAL незабавно предоставят на СЕТНО безрезервна помощ и пълно съдействие.

6.2 Подателят на сигнала и всички лица, участващи в разглеждането на сигнала за нередности, също трябва да окажат необходимата безрезервна помощ и пълно съдействие, и при първото направено искане, без забавяне и без ограничения, да предоставят всички факти, информация и документи, независимо от техния формат или степен на потвърждение, на лицата, които разглеждат сигнала за нередности.

6.3 Всички искания за съдействие, направени от СЕТНО или от назначени от тях лица или от лицето, което разглежда сигнали за нередности, са строго поверителни и трябва да бъдат третираны по съответния начин.

6.4 Ако лицето, което се занимава с разглеждането на сигнали за нередности, или лицето, от което е поискано съдействие, за да може да се вземе решение по подаден сигнал, са изправени пред определени затруднения, те съобщават за тях на СЕТНО, който взема решение в качеството на последна инстанция.

7. ЗАБРАНА ЗА РЕПРЕСИЯ

7.1 Никой служител не може да бъде обект на репресия, защото е подал сигнал за нередности или е участвал в разглеждането на такъв сигнал.

7.2 Всички служители, които смятат, че са обект на репресия, защото са подали сигнал за нередности или са участвали в разглеждането на такъв сигнал, могат да се свържат с СЕТНО или с упълномощено лице.

8. САНКЦИИ

Тъй като L'ORÉAL се отнася много сериозно към сигналите за нередности и гарантира, че те ще бъдат разгледани в съответствие с настоящите Правила, следните действия могат да доведат до налагане на дисциплинарни санкции, включително уволнение от работа:

- подаване на сигнал за злоупотреби, извършено злонамерено или недобросъвестно или с цел финансова компенсация или друга лична облага
- възпрепятстване, чрез действие или бездействие, на подаването на сигнал за нередности или на неговото разглеждане
- неспазване на строгите задължения за поверителност, свързани с получаването или разглеждането на сигнал за нередности
- репресивни действия или заплахи.

2- ПОДАВАНЕ НА СИГНАЛИ ОТ ВЪНШЕН ПЕРСОНАЛ

«Външен персонал» означава временно наети лица, стажанти и служители на доставчици на услуги или подизпълнители на L'ORÉAL.

L'ORÉAL предлага на целия си външен персонал възможността безкористно и добросъвестно да разкрива / докладва за:

- престъпна дейност (престъпление или нарушение), или
- сериозно и очевидно нарушение на законовите и други разпоредби, или
- ситуация, която може да представлява заплаха или да причини сериозни вреди на обществения интерес (свързани с общественото здраве, безопасността или благосъстоянието на гражданите),
- потенциално или действително сериозно нарушаване на човешките права и основните свободи, или
- потенциално или действително сериозно нарушение, свързано със здравето и безопасността или с околната среда, или
- умишлено прикриване на някое от горепосочените обстоятелства, или
- репресия заради подаване на сигнал за нередности или заради участие в разглеждането на такъв сигнал

събития, за които те са узнали лично, които са се случили, се случват или има вероятност да се случат и се отнасят до L'ORÉAL и негови служители, външен персонал или бизнес партньори.

СТЪПКА 1: ПОДАВАНЕ НА СИГНАЛИ ЗА НЕРЕДНОСТИ

Сигналите за нередности се подават до упълномощено лице, т.е. член на Управителния съвет на Групата, Зоната или Страната по линията на управление или до Етичния кореспондент или чрез защитения уебсайт SPEAK UP: www.lorealpeakup.com на L'ORÉAL.

СТЪПКА 2: РАЗГЛЕЖДАНЕ НА ПОДАДЕН СИГНАЛ ЗА НЕРЕДНОСТИ

Когато е възможно, L'ORÉAL ще прилага същата методология както при разглеждането на сигнал за нередности, подаден от служител.

3. ЗАБРАНА ЗА РЕПРЕСИЯ

3.1 Никой член на външния персонал не може да бъде обект на репресия от служител на L'ORÉAL, защото е подал сигнал за нередности или е участвал в разглеждането на такъв сигнал.

3.2 Всички външни служители, които смятат, че са обект на репресия, защото са подали сигнал за нередности или са участвали в разглеждането на такъв сигнал, могат да се свържат с СЕТНО или с упълномощено лице.

4. САНКЦИИ

Тъй като L'ORÉAL се отнася много сериозно към сигналите за нередности и гарантира, че те ще бъдат разгледани в съответствие с настоящите Правила, L'ORÉAL си запазва правото да прекрати отношенията си с член на външния персонал в случай на следните действия:

- подаване на сигнал за злоупотреби, извършено злонамерено или недобросъвестно или с цел финансова компенсация или друга лична облага
- възпрепятстване, чрез действие или бездействие, на подаването на сигнал за нередности или на неговото разглеждане
- неспазване на строгите задължения за поверителност, свързани с получаването или разглеждането на сигнал за нередности
- отмъстителни действия или заплахи.

3- ПОДАВАНЕ НА СИГНАЛИ ОТ ЗАИНТЕРЕСОВАНИ СТРАНИ НА L'ORÉAL

«Заинтересовани страни» означава доставчици, клиенти, потребители, акционери на L'ORÉAL и представители на гражданското общество.

L'ORÉAL предлага на всички заинтересовани страни възможността безкористно и добросъвестно да разкриват / докладват за:

- потенциално или действително сериозно нарушаване на правата на човека и основните свободи, или
- потенциално или действително сериозно нарушение, свързано със здравето и безопасността или с околната среда, или
- корупционни действия в публичния или частния сектор или пране на пари, или
- конфликт на интереси, или
- умишлено прикриване на някое от горепосочените обстоятелства, или
- репресия заради подаване на сигнал за нередности или заради участие в разглеждането на такъв сигнал

събития, за които те са узнали лично, които са се случили, се случват или има вероятност да се случат, и които произтичат от дейностите на L'ORÉAL или от дейностите на подизпълнители или доставчици, с които L'ORÉAL има установено бизнес сътрудничество, когато такива дейности са свързани с това сътрудничество.

СТЪПКА 1: ПОДАВАНЕ НА СИГНАЛИ ЗА НЕРЕДНОСТИ

Сигналите за нередности се подават чрез защитения уебсайт SPEAK UP: www.lorealsspeakup.com на L'ORÉAL.

СТЪПКА 2: РАЗГЛЕЖДАНЕ НА СИГНАЛ ЗА НЕРЕДНОСТИ

Когато е възможно, L'ORÉAL ще прилага същата методология както при разглеждането на сигнал за нередности, подаден от служител.

3. ЗАБРАНА ЗА РЕПРЕСИЯ

3.1 Никая заинтересована страна не може да бъде обект на репресия от служител на L'ORÉAL, защото е подала сигнал за нередности или е участвала в разглеждането на такъв сигнал.

3.2 Всички заинтересовани страни, които смятат, че са обект на репресия заради подаден сигнал за нередности или участие в разглеждането на такъв сигнал, могат да се свържат с CETHO.

4. САНКЦИИ

Тъй като L'ORÉAL се отнася много сериозно към сигналите за нередности и гарантира, че те ще бъдат разгледани в съответствие с настоящите Правила, L'ORÉAL си запазва правото да предприеме законови стъпки в случай на следните действия:

- подаване на сигнал за злоупотреби, извършено злонамерено или недобросъвестно или с цел финансова компенсация или друга лична облага
- възпрепятстване, чрез действие или бездействие, на подаването на сигнал за нередности или на неговото разглеждане
- неспазване на строгите задължения за поверителност, свързани с получаването или разглеждането на сигнал за нередности
- репресивни действия или заплахи.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ПОВЕРИТЕЛНОСТ

ВЪВЕДЕНИЕ

Настоящата Декларация за поверителност има за цел да обясни начина, по който се обработват личните данни, съобщени или събрани в контекста на механизма SPEAK UP на L'ORÉAL, в съответствие с горепосочените Правила на Групата за сигнализиране на нередности.

ОБРАБОТКА НА ЛИЧНИ ДАННИ

При подаването на сигнал за нередности служител на L'ORÉAL, външен персонал или заинтересована страна може да предостави на L'ORÉAL личните си данни, както и данни за лицето или лицата, които са посочени в сигнала за нередности и / или лицето (лицата), което може да предостави необходимата информация за разглеждане на подадения сигнал. Освен това, L'ORÉAL може да събира и обработва лични данни, отнасящи се до друго лице (лица), по време на разглеждането на подадения сигнал за нередности.

По-конкретно личните данни, които могат да бъдат събирани и обработвани по този повод, включват:

- Данни за самоличността, длъжността и контакта на подателя на сигнала,
- Данни за самоличността, длъжността и контакта на лицето (лицата), което е посочено в сигнала за нередности,
- Всяка друга информация, съобщена доброволно от подателя на сигнала или произтичаща от разглеждането на подадения сигнал за нередности.

Когато разглежда сигнал за нередности, L'ORÉAL може също така да събира лични данни за лицето или лицата, които могат да предоставят информация, необходима за разглеждане на подадения сигнал (тези лица може да бъдат идентифицирани от подателя на сигнала или не).

ЦЕЛИ

Личните данни се събират и обработват за оценка на допустимостта на сигнала за нередности, за проверка на фактите и за предприемане на подходящи мерки, ако е необходимо. Те също така дават възможност на L'ORÉAL да спазва своите правни задължения и да защитава законните си интереси (спазване на закона и етичните принципи на L'ORÉAL).

АДМИНИСТРАТОР НА ДАННИ

L'ORÉAL е администраторът на събраните и обработени лични данни.

При разглеждането на подаден сигнал за нередности личните данни могат да бъдат събрани или обработени от други юридически лица от групата L'ORÉAL, или могат да бъдат прехвърлени на тези лица, например в юридическото лице, в което са наети съответните служители, външни служители или заинтересовани лица. В този случай юридическите лица също действат като администратори на данни. Всички юридически лица на L'ORÉAL обработват лични данни за целите, посочени в настоящата Декларация за поверителност. За допълнителна информация относно други форми на използване на личните данни от юридическите лица съответствие с Правилата на Групата за сигнализиране на нередности, моля, направете справка с приложимата Декларация за поверителност или с декларацията за поверителност на съответното юридическо лице, както и с всички приложими правила или изявления относно разпореждането със сигнали за нередности.

За да получат повече информация за начина, по който личните данни се събират и обработват от групата L'ORÉAL, субектите на данни могат да изпратят искане на следния адрес:

L'Oréal S.A.
Direction Générale de L'Ethique (Office of the Chief Ethics Officer)
41 rue Martre
92100 Clichy
FRANCE
Tel : +33147568793
e-mail : ethics@loreal.com

За да получат повече информация за начина, по който личните данни се събират и обработват от конкретно юридическо лице на L'ORÉAL, субектите на данни могат да намерят данни за контакт с юридическото лице в Декларацията за поверителност или декларацията за поверителност на това юридическо лице.

ЗАПАЗВАНЕ НА ДАННИ

При спазване на изискванията на местното законодателство за съхраняване на документи, елементите на подадения сигнал за нередност ще бъдат заличени или архивирани в срок, не по-дълъг от 2 месеца след издаването на решение за недопустимост на сигнала. Ако подаденият сигнал за нередност се приеме за допустим, елементите на сигнала ще бъдат заличени или архивирани в срок, не по-дълъг от 2 месеца след приключване на разглеждането на сигнала. Ако подаденият сигнал за нередности е довел до дисциплинарни или съдебни процедури, елементите на подадения сигнал за нередности ще бъдат съхранявани по време на процедурата и в съответствие с изискванията на местното законодателство за съхраняване на такива документи.

ПОЛУЧАТЕЛ НА ДАННИ

Лицата, които могат да осъществяват достъп до получените или събрани лични данни, са Старшият вицепрезидент и Директор по етика, назначените от него лица, които се занимават със сигнали за нередности, и по принцип всички посочени от него лица, които могат да приемат и / или разглеждат сигнали или да предприемат подходящи мерки, в съответствие с Правилата на Групата за сигнализиране на нередности. Това може да включва физически и юридически лица на L'ORÉAL.

Ако сигналът за нередности е подаден чрез защитения уебсайт SPEAK UP (www.lorealpeakup.com) на L'ORÉAL, външният доставчик на услуги на L'ORÉAL също се счита за получател на данни.

Всички тези лица са обвързани със строго задължение за поверителност.

ТРАНСФЕР НА ЛИЧНИ ДАННИ ИЗВЪН ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

При разглеждането на подаден сигнал за нередности личните данни могат да бъдат прехвърляни от седалището на L'ORÉAL във Франция на лицата, които се занимават със сигнали за нередности, базирани в съответните юридически лица. Целта на този трансфер на данни е да позволи по-нататъшно разглеждане на подените сигнали за нередности.

Прехвърлянето на лични данни в държави извън Европейския съюз, които не гарантират адекватно ниво на защита на данните, подлежи на прилагането на допълнителни гаранции, включително стандартни договорни клаузи, одобрени от Европейската комисия.

Субектите на данни могат да поискат копия от тези договори от администратора на данни, посочен в секцията за администратори на данни.

ПРАВО НА ВЪЗРАЖЕНИЕ СРЕЩУ ОБРАБОТВАНЕТО НА ЛИЧНИ ДАННИ

Субектите на данни имат право по причини, свързани с конкретната им ситуация, да оспорят по всяко време обработването на личните им данни.

Трябва обаче да се има предвид, че ако подателят на сигнал за нередности упражни правото си на възражение срещу обработването на личните му данни, разглеждането на сигнала може да бъде затруднено и в някои случаи практически невъзможно.

Освен това, правото на възражение не може да се използва, за да се възпрепятства L'ORÉAL да изпълни своето правно задължение да се занимава със сигналите за нередности и да защити лицата, които са ги подали.

ДРУГИ ПРАВА

Субектите на данни също имат:

- правото на достъп до личните си данни, което означава, че те могат да изискват от администратора на данни потвърждение дали личните им данни се обработват и ако случаят е такъв, да получат достъп до личните си данни и конкретна информация за тяхната обработка (в съответствие с приложимите законови разпоредби);
- правото да поправят неточни лични данни и да допълват непълни лични данни;
- правото да изискват изтриване на лични данни, наречено «право да бъдеш забравен», което позволява на субектите на данни да изискват от администратора на данни заличаване на личните им данни в определени случаи (например, когато личните данни вече не са необходими на L «ORÉAL за разглеждане на сигнал за нередности). Упражняването на това право е предмет на изискванията относно сроковете за съхраняване (запазване) на документи, приложими за L'ORÉAL;
- правото на ограничаване на обработката на лични данни (включително, в някои случаи, спиране на обработването);
- правото да дават указания за опазването, заличаването и съобщаването на техните лични данни след смъртта им.

Що се отнася до правото на възражение, споменатите по-горе права не могат да бъдат използвани, за да се възпрепятства L'ORÉAL да изпълни своето правно задължение да се занимава със сигналите за нередности и да защити лицата, които са ги подали.

Тези права могат да се упражняват чрез изпращане на искане до администратора на данни, както е описано в раздела за администратори на данни.

ПРАВО НА ПОДАВАНЕ НА ЖАЛБА

Субектите на данни имат право да подадат жалба до компетентния надзорен орган, по-конкретно в държавата-членка на Европейския съюз според мястото на пребиваване, работното място или мястото на предполагаемото нарушение на приложимите правила.

